



DANBURY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Center
63 Beaver Brook Road
Danbury, Connecticut 06810-6211
(203) 797-4701
Fax: (203) 830-6562
Email: pascas@danbury.k12.ct.us

Sal V. Pascarella, Ed.D.
Superintendent of Schools

January 8, 2021

Dear Families and Members of the Danbury Public Schools Community:

I hope you had a safe and healthy vacation. As previously indicated in my letter before the holiday break, my district leadership team and I met with medical professionals to assess the trending COVID-19 results, state guidance and CDC recommendations this past Tuesday, January 5th. Based on this information, Danbury school will reopen to an in-person (hybrid model) on the following schedule:

Level	Student In-Person (hybrid model)
Elementary (PK-5)	Tuesday, January 19, 2021
Middle School (6-8)	Monday, January 25, 2021
High School (9-12)	Monday, February 1, 2021

Our goal remains to get students and staff back in school safely. My leadership team is working with all of the schools to review reopening safety protocols, health precautions and strategies. In doing so, my team and I have considered new COVID quarantine guidance published on Dec. 2, 2020 by the Center for Disease Control and Prevention (CDC). [Options to Reduce Quarantine for Contacts of Persons with SARS-CoV-2 Infection Using Symptom Monitoring and Diagnostic Testing | CDC](#). On December 16, 2020, the Connecticut State Department of Public Health (CT DPH) published [updated guidance](#) that aligns with the CDC quarantine guidance. This new guidance says that quarantine can be shorter than 14 days.

Danbury Public Schools will be adopting the new CDC and DPH recommendations. Though the guidance gives the option of a 7 day quarantine, **Danbury Public Schools has decided to adopt the 10 day option. Which means most individuals will be able to return to school after 10 days of quarantine.** Please ensure you read the guidance carefully, as there are a number of steps you must take even after 10 days to continue monitoring your symptoms and carefully continuing your mitigating strategies, such as mask wearing and hand washing.

Contact Tracing

If a positive case is identified in school, the school nurse, in collaboration with the Health and Nursing Services Coordinator, will immediately begin the process of contact tracing. Any direct contacts identified will be notified by the district and the individuals will be provided with information on quarantine procedures. The school community will receive a general notification letter when a positive case is identified in their school building. The general Danbury Public Schools community is welcome to view the district's COVID 19 Dashboard on our website for information on the number of cases reported in our schools. Anyone identified as a positive case will be contacted by the local health department for additional contact tracing. Please be cooperative when they call. For any questions, please contact Kathy O'Dowd, the Health and Nursing Services Coordinator at 203-830-6597.

What families can do to keep schools safe and healthy

The success of keeping our schools open will be a community effort. The following actions are critically important:

- Wear a mask, wash your hands, and maintain social distancing at all times.
- Please screen your children prior to sending them to school for any symptoms. See link [here](#).
- Do NOT send your child to school with any medications to mask [symptoms](#).
- Monitor your child's health. If your child, or anyone in your immediate household, has any [symptoms of COVID-19](#), stay at home and contact your medical provider.
- If someone in your household is symptomatic and being tested for COVID-19, keep all of your family members home UNTIL you get the test result. Report your child's absence to his/her school using this reason.
- If your child is being tested for COVID-19 or has been asked to quarantine by the Health Department, keep your child home and contact your school nurse.
- If anyone in the household tests positive for COVID -19, keep your child home and contact your child's school nurse.
- If you attend ANY social gathering that violates [CDC guidance](#), we are requesting that you quarantine your children for ten (10) days from the date of the gathering and closely monitor symptoms for an additional four (4) days.
- Follow the [travel advisory](#). If you travel to any state on the advisory list, contact your school nurse to find out what is required to return to school.
- Consult your medical provider and [get tested](#) if you have any COVID-19 symptoms.

When we return, there is a strong potential for disruption, if transmission results in a class, cohort, grade, or school needing to quarantine. This is a constantly evolving public health crisis, which may necessitate changes to our plans. If your child is attending in-person hybrid learning, please be prepared for a shift in the learning mode. DPS will do its best to give as much notice as possible, but safeguarding all students and staff is most important. DPS is also in need of substitute teachers and paraprofessionals. If you have a degree and are interested or know of someone who might be, please apply [here](#).

Moreover, each school will be sending out further information about specifics to their school's reopening. Please take the time to read through the materials and discuss what is appropriate with your child to prepare them for a successful return. Additionally, we ask that families listen to ALL of our robo calls as each contain important student and family information.

I acknowledge that the reopening of schools has been a long time coming and may have created frustration, anxiety and lack of confidence in Danbury Schools. Let me take this opportunity to reassure you that the last nine months have been full of anxiety for myself and staff. Returning our students and staff safely to schools has always been our goal. I ask for your continued cooperation as we navigate through the reopening of our schools and assisting in making it a successful year for our students. It is my expectation that our students finish the year strong and become proud graduates of Danbury Schools.

Respectfully,

Dr Sal



DANBURY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Center
63 Beaver Brook Road
Danbury, Connecticut 06810-6211
(203) 797-4701
Fax: (203) 830-6562
Email: pascas@danbury.k12.ct.us

Sal V. Pascarella, Ed.D.
Superintendent of Schools

8 de enero de 2021

Estimadas familias y miembros de la comunidad de las escuelas públicas de Danbury:

Espero que hayan tenido unas vacaciones seguras y saludables. Como se indicó anteriormente en mi carta antes de las vacaciones, el equipo de liderazgo de mi distrito y yo nos reunimos con profesionales médicos para evaluar los resultados de COVID-19, la orientación estatal y las recomendaciones del CDC el pasado martes 5 de enero. Con base en esta información, las escuelas de Danbury volverán a abrir en persona (modelo híbrido) en el siguiente horario:

Nivel	Estudiante en persona (modelo híbrido)
Escuela Primaria (PK-5)	Martes, 19 de enero de 2021
Escuela intermedia (6-8)	Lunes, 25 de enero de 2021
Preparatoria (9-12)	Lunes, 1 de febrero de 2021

Nuestro objetivo sigue siendo que los estudiantes y el personal regresen a la escuela de manera segura. Mi equipo de liderazgo está trabajando con todas las escuelas para revisar los protocolos de seguridad, las precauciones de salud y las estrategias de reapertura. Al hacerlo, mi equipo y yo hemos considerado una nueva guía de cuarentena de COVID publicada el 2 de diciembre de 2020 por el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). [Opciones para reducir la cuarentena para los contactos de personas con infección por SARS-CoV-2 mediante el monitoreo de síntomas y las pruebas de diagnóstico | CDC](#) . El 16 de diciembre de 2020, el Departamento de Salud Pública del Estado de Connecticut (CT DPH) publicó [una guía actualizada](#) que se alinea con la guía de cuarentena de el CDC. Esta nueva guía dice que la cuarentena puede durar menos de 14 días.

Las Escuelas Públicas de Danbury adoptarán las nuevas recomendaciones de el CDC y DPH. Aunque la guía ofrece la opción de una cuarentena de 7 días, **las Escuelas Públicas de Danbury han**

decidido adoptar la opción de 10 días. Lo que significa que la mayoría de las personas podrán regresar a la escuela después de 10 días de cuarentena. Asegúrese de leer la guía con atención, ya que hay una serie de pasos que debe seguir incluso después de 10 días para continuar monitoreando sus síntomas y continuar cuidadosamente con sus estrategias de mitigación, como el uso de mascarillas y el lavado de manos.

Seguimiento de contactos

Si se identifica un caso positivo en la escuela, la enfermera de la escuela, en colaboración con el Coordinador de Servicios de Salud y Enfermería, comenzará inmediatamente el proceso de rastreo de contactos. Cualquier contacto directo identificado será notificado por el distrito y se les proporcionará a las personas información sobre los procedimientos de cuarentena. La comunidad escolar recibirá una carta de notificación general cuando se identifique un caso positivo en su edificio escolar. La comunidad general de las Escuelas Públicas de Danbury puede ver el panel de COVID 19 del distrito en nuestro sitio web para obtener información sobre la cantidad de casos reportados en nuestras escuelas. Cualquier persona identificada como un caso positivo será contactada por el departamento de salud local para rastrear contactos adicionales. Por favor coopere cuando llamen. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Kathy O'Dowd, Coordinadora de servicios de salud y enfermería al 203-830-6597.

Qué pueden hacer las familias para mantener las escuelas seguras y saludables

El éxito de mantener nuestras escuelas abiertas será un esfuerzo comunitario. Las siguientes acciones son de vital importancia:

- Use una máscara, lávese las manos y mantenga el distanciamiento social en todo momento.
- Por favor, evalúe a sus hijos antes de enviarlos a la escuela para detectar cualquier síntoma. Ver enlace [aquí](#).
- NO envíe a su hijo a la escuela con ningún medicamento para enmascarar los [síntomas](#).
- Controle la salud de su hijo. Si su hijo, o alguien en su hogar inmediato, tiene algún [síntoma de COVID-19](#), quédese en casa y comuníquese con su proveedor médico.
- Si alguien en su hogar tiene síntomas y está siendo examinado para COVID-19, mantenga a todos los miembros de su familia en casa HASTA que obtenga el resultado de la prueba. Informe la ausencia de su hijo a su escuela utilizando este motivo.
- Si su hijo está siendo examinado para COVID-19 o el Departamento de Salud le ha pedido que lo ponga en cuarentena, mantenga a su hijo en casa y comuníquese con la enfermera de la escuela.
- Si alguien en el hogar da positivo por COVID -19, mantenga a su hijo en casa y comuníquese con la enfermera de la escuela de su hijo.
- Si asiste a CUALQUIER reunión social que viole la [guía del CDC](#), le solicitamos que ponga en cuarentena a sus hijos durante diez (10) días a partir de la fecha de la reunión y que controle de cerca los síntomas durante cuatro (4) días adicionales.
- Siga la [advertencia de viaje](#). Si viaja a cualquier estado de la lista de avisos, comuníquese con la enfermera de su escuela para averiguar qué se requiere para regresar a la escuela.

- Consulte a su proveedor médico y hágase la [prueba](#) si tiene algún síntoma de COVID-19.

Cuando regresemos, existe un gran potencial de interrupción, si la transmisión da como resultado que una clase, cohorte, grado o escuela deba ponerse en cuarentena. Esta es una crisis de salud pública en constante evolución, que puede requerir cambios en nuestros planes. Si su hijo asiste al aprendizaje híbrido en persona, esté preparado para un cambio en el modo de aprendizaje. DPS hará todo lo posible para avisar con la mayor antelación posible, pero proteger a todos los estudiantes y al personal es lo más importante. DPS también necesita maestros sustitutos y paraprofesionales. Si tiene un título y está interesado o conoce a alguien que podría estarlo, solicítelo [aquí](#).

Además, cada escuela enviará más información sobre los detalles de la reapertura de su escuela. Tómese el tiempo para leer los materiales y discutir lo que es apropiado con su hijo para prepararlo para un regreso exitoso. Además, pedimos que las familias escuchen TODAS nuestras llamadas automáticas, ya que cada una contiene información importante sobre los estudiantes y las familias.

Reconozco que la reapertura de las escuelas ha tardado en llegar y puede haber creado frustración, ansiedad y falta de confianza en las escuelas de Danbury. Permítanme aprovechar esta oportunidad para asegurarles que los últimos nueve meses han estado llenos de ansiedad para mí y para el personal. Devolver a nuestros estudiantes y personal a las escuelas de manera segura siempre ha sido nuestro objetivo. Les pido su cooperación continua mientras navegamos por la reapertura de nuestras escuelas y ayudamos a que sea un año exitoso para nuestros estudiantes. Mi expectativa es que nuestros estudiantes terminen el año con fuerza y se conviertan en graduados orgullosos de las escuelas de Danbury.

Respetuosamente,

Dr. Sal



DANBURY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Center
63 Beaver Brook Road
Danbury, Connecticut 06810-6211
(203) 797-4701
Fax: (203) 830-6562
Email: pascas@danbury.k12.ct.us

Sal V. Pascarella, Ed.D.
Superintendent of Schools

8 de janeiro de 2021

Caras famílias e membros da comunidade das escolas públicas de Danbury:

Espero que tenham tido férias saudáveis e seguras. Conforme indicado anteriormente em minha carta antes do feriado, minha equipe de liderança distrital e eu nos reunimos com profissionais médicos para avaliar os resultados de tendências do COVID-19, as orientações estaduais e as recomendações do CDC na última terça-feira, 5 de janeiro. Com base nesta informação, a escola de Danbury irá reabrir para um presencial (modelo híbrido) no seguinte cronograma:

Nível	Aluno Presencial (modelo híbrido)
Ensino Primário (PK-5)-	Terça feira, 19 de janeiro de 2021
Ensino Médio (6-8)	Segunda-feira, 25 de janeiro de 2021
Ensino Secundário (9-12)	Segunda-feira, 1 de fevereiro de 2021

Nosso objetivo continua sendo levar alunos e funcionários de volta à escola com segurança. Minha equipe de liderança está trabalhando com todas as escolas para revisar os protocolos de segurança de reabertura, precauções de saúde e estratégias. Ao fazer isso, minha equipe e eu consideramos as novas orientações de quarentena do COVID publicadas em 2 de dezembro de 2020 pelo Centro para Controle e Prevenção de Doenças (CDC). [Opções para reduzir a quarentena para contatos de pessoas com infecção por SARS-CoV-2 usando monitoramento de sintomas e testes de diagnóstico | CDC](#). Em 16 de dezembro de 2020, o Departamento de Saúde Pública do Estado de Connecticut (CT DPH) publicou [orientação atualizada](#) que se alinha com a orientação de quarentena do CDC. Essa nova orientação diz que a quarentena pode durar menos de 14 dias.

As Escolas Públicas de Danbury irão adotar as novas recomendações do CDC e DPH. Embora a orientação dê a opção de quarentena de 7 dias, as **Escolas Públicas de Danbury decidiram adotar a opção de 10 dias. O que significa que a maioria das pessoas poderá retornar à escola após 10 dias de quarentena.** Certifique-se de ler as orientações com atenção, pois há uma série de

etapas que você deve seguir mesmo após 10 dias para continuar monitorando seus sintomas e cuidadosamente continuando com suas estratégias de atenuação, como uso de máscara e lavagem das mãos.

Rastreamento de contato

Se um caso positivo for identificado na escola, a enfermeira da escola, em colaboração com o Coordenador de Serviços de Saúde e Enfermagem, iniciará imediatamente o processo de rastreamento de contato. Todos os contatos diretos identificados serão notificados pelo distrito e os indivíduos receberão informações sobre os procedimentos de quarentena. A comunidade escolar receberá uma carta de notificação geral quando um caso positivo for identificado no prédio da escola. A comunidade geral das Escolas Públicas de Danbury pode consultar o Painel COVID 19 do distrito em nosso site para obter informações sobre o número de casos relatados em nossas escolas. Qualquer pessoa identificada como um caso positivo será contatada pelo departamento de saúde local para rastreamento adicional de contato. Por favor, seja cooperativo quando eles ligarem. Para qualquer dúvida, entre em contato com Kathy O'Dowd, Coordenadora de Serviços de Saúde e Enfermagem pelo telefone 203-830-6597.

O que as famílias podem fazer para manter as escolas seguras e saudáveis

O sucesso de manter nossas escolas abertas será um esforço comunitário. As seguintes ações são extremamente importantes:

- Use máscara, lave as mãos e mantenha o distanciamento social em todos os momentos.
- Faça uma avaliação de seus filhos antes de enviá-los à escola para detectar quaisquer sintomas. Veja o link [aqui](#).
- NÃO mande seu filho para a escola com medicamentos para mascarar os [sintomas](#).
- Monitore a saúde do seu filho. Se seu filho, ou alguém próximo a você, apresentar algum [sintoma de COVID-19](#), fique em casa e entre em contato com seu médico.
- Se alguém em sua casa for sintomático e estiver sendo testado para COVID-19, mantenha todos os membros de sua família em casa ATÉ obter o resultado do teste. Relate a ausência de seu filho à escola por esse motivo.
- Se seu filho está sendo testado para COVID-19 ou foi solicitado para quarentena pelo Departamento de Saúde, mantenha seu filho em casa e entre em contato com a enfermeira da escola.
- Se alguém na casa for positivo para COVID -19, mantenha seu filho em casa e entre em contato com a enfermeira da escola.
- Se você participar de QUALQUER reunião social que viole as [orientações do CDC](#), estamos solicitando que você coloque seus filhos em quarentena por dez (10) dias a partir da data da reunião e monitore de perto os sintomas por mais quatro (4) dias.
- Siga o [conselho de viagens](#). Se você viajar para qualquer estado da lista consultiva, entre em contato com a enfermeira da escola para descobrir o que é necessário para retornar à escola.
- Consulte o seu médico e [faça o teste](#) se tiver algum sintoma do COVID-19.

Quando retornarmos, haverá um grande potencial de interrupção, se a transmissão resultar em uma classe, coorte, série ou escola precisando de quarentena. Esta é uma crise de saúde pública em

constante evolução, que pode exigir mudanças em nossos planos. Se o seu filho está participando do aprendizado híbrido presencial, esteja preparado para uma mudança no modo de aprendizado. O DPS fará o possível para avisar com a maior antecedência possível, mas proteger todos os alunos e funcionários é o mais importante. O DPS também precisa de professores substitutos e para profissionais. Se você tem um diploma e está interessado ou conhece alguém que possa ter, inscreva-se [aqui](#).

Além disso, cada escola enviará mais informações sobre especificidades para a reabertura de sua escola. Reserve um tempo para ler os materiais e discutir o que é apropriado com seu filho para prepará-lo para um retorno bem-sucedido. Além disso, pedimos que as famílias ouçam TODAS as nossas chamadas de robô, pois cada uma contém informações importantes sobre alunos e familiares.

Eu reconheço que a reabertura das escolas demorou muito e pode ter criado frustração, ansiedade e falta de confiança nas Escolas de Danbury. Permitam-me aproveitar esta oportunidade para lhes assegurar que os últimos nove meses foram de muita ansiedade para mim e para os funcionários. Devolver nossos alunos e funcionários com segurança às escolas sempre foi nosso objetivo. Peço sua cooperação contínua enquanto navegamos pela reabertura de nossas escolas e ajudando a torná-lo um ano de sucesso para nossos alunos. É minha expectativa que nossos alunos terminem o ano fortes e se tornem graduados orgulhosos das Escolas de Danbury.

Respeitosamente,

Dr. Sal